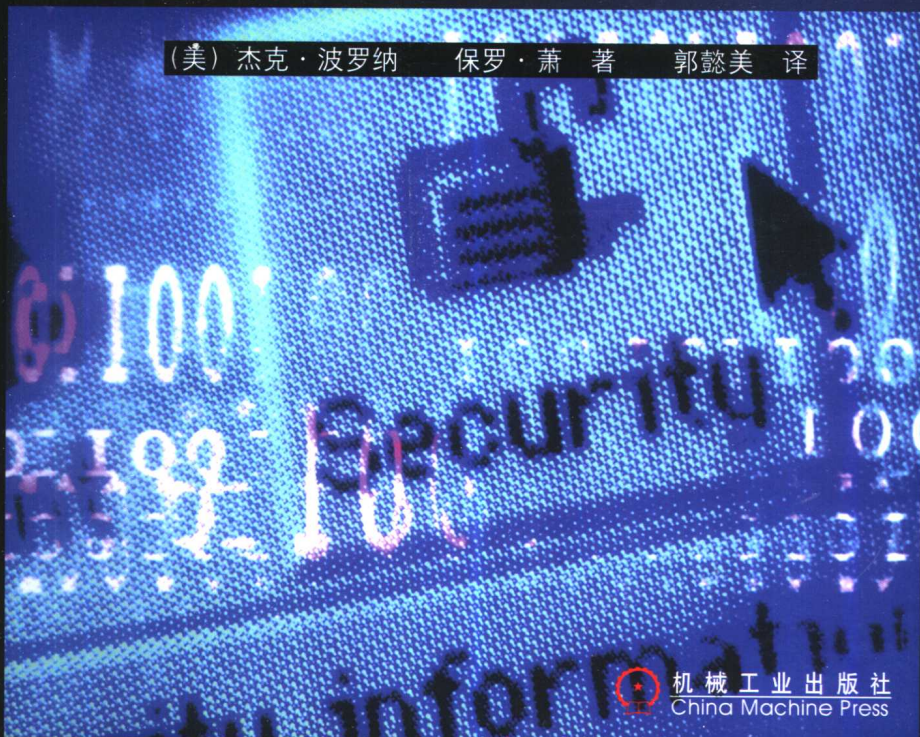


防止小企业内部的 网络欺诈

审计师与业主须知

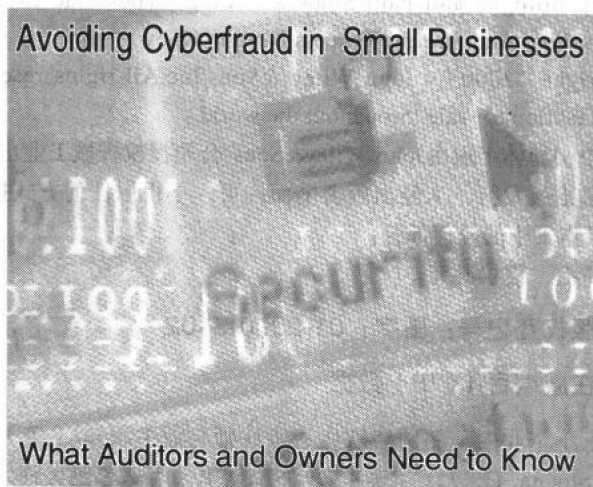
Avoiding Cyberfraud in Small Businesses

(美) 杰克·波罗纳 保罗·萧 著 郭懿美 译



机械工业出版社
China Machine Press

What Auditors and Owners Need to Know



防止小企业内部的 网络欺诈

审计师与业主须知

(美) 杰克·波罗纳 保罗·萧 著 郭懿美 译



机械工业出版社
China Machine Press

G.Jack Bologna and Paul Shaw:Avoiding Cyberfraud in Small Businesses: What Auditors and Owners Need to Know

Copyright ©2000 by John Wiley & Sons, Inc. All rights reserved.
Authorized edition for sale throughout the world.

本书中文简体字版由John Wiley & Sons 公司授权机械工业出版社在全球独家出版发行，未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

版权所有，侵权必究。

本书版权登记号：图字：01-2000-3402

图书在版编目（CIP）数据

防止小企业内部的网络欺诈：审计师与业主须知/（美）波罗纳（Bologna, G., J.），（美）萧（Shaw, P.）著；郭懿美译.-北京：机械工业出版社，2001.8

书名原文：Avoiding Cyberfraud in Small Businesses: What Auditors and Owners Need to Know

ISBN 7-111-09183-3

I. 防… II. ①波… ②萧… ③郭… III. 计算机网络-计算机犯罪-研究 IV. D917

中国版本图书馆CIP数据核字（2001）第051435号

机械工业出版社（北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码 100037）

责任编辑：王磊 版式设计：赵俊斌

北京市密云县印刷厂印刷·新华书店北京发行所发行

2001年9月第1版第1次印刷

850mm×1168mm 1/32·8.5印张

定价：17.00元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

译者序



本人自1995年以来长期关注网络法律（Cyber Law）的发展趋势，特别是在知识产权保护方面。当然，随着电子商务（E-Commerce）在全球各地的蓬勃兴盛，网络应用日渐普及，各式各样相关的法律问题也接踵而来，这不仅仅令立法者头痛，因为现行法律的修改或新法的制订，总是远远滞后于实务的发展，而且作为中小企业的经营者，应该也会担心在公司全面电脑化与应用网络的今日，动辄触犯法律，蒙受不测营业损失。

本人虽然曾于台湾与北京的高校从事教学研究工作多年，但是鉴于法律是社会科学的一门学科，而社会科学自然离不开社会大众实践的观察，本人一直坚持自己要作为一个实务应用型的法律工作者，希望自己的绵薄研究成果能对解决实践中的问题有所助益。所以在北京华章图文信息有限公司的编辑探询本人翻译《防止小企业内部的网络欺诈》（*Avoiding Cyberfraud in Small Businesses*）一书的意愿时，本人曾犹豫数日，毕竟，将翻译与写书做比较，前者的局限性大，载负译出文稿的“信、达、雅”要求的压

力也大；可是转念一想，如果考虑本书对中国中小企业的参考应用价值，自己也在网络法律的研究领域沉浸多年而小有心得，本人仍然同意接下此项虽非“不可能的任务”(mission impossible),但决非轻松自在的翻译工作。

无论如何，在本书的翻译过程中，本人所面临的挑战不在于书中的法律名词、法条解释以及案例引注等，而是一些涉及电脑与网络技术或工商管理方面的专有名词与原作者本身的习惯用词和语法，虽说“隔行如隔山”，本人还是试着通过请教相关专业人士与查询专业工具书，尽量“弄清楚，译明白”，但求翻译的效果“虽不满意但可接受”！当然，本人最终还是希望读者能够通过本书的中译本，明了原作者协助中小企业人士捍卫在网络法律环境中各项权益的苦心，积极参考应用，共创企业美好的明天！至于本人因为翻译此书“译学相长”的收获，自然不在话下！

谨志于北京大学北河沿居处 郭懿美

2001.3.1

作者简介



杰克·波罗纳(G.Jack Bologna)是美国密歇根州阿德里安市Siena Heights学院管理系副教授，并担任《法庭的会计评论》(*Forensic Accounting Review*)与《电脑安全文摘》(*Computer Security Digest*)新闻月刊出版人。他专精于审计、调查，以及讲授有关白领犯罪，特别是公司犯罪（例如会计系统欺诈与侵占问题）达40余年之久。他获得法律和会计学位，并且在联邦调查机构包括国税局情治部门与毒品查缉局任职14年。他独自或与他人合著了许多法律与会计专业书籍，包括《欺诈与商业犯罪的会计师手册》(纽约：John Wiley & Sons, 1992)、《公司欺诈：预防与侦查的基础》(波士顿：Butterworth, 1983)、《法庭的会计手册》(第2版)(威斯康星州麦迪逊：Assets Protection Publishing, 1993)、《欺诈审计与法庭的会计》(纽约市：John Wiley & Sons, 1987)、《欺诈察觉手册》(威斯康星州麦迪逊：Assets Protection Publishing, 1993)，以及《公司犯罪的调查》(波士顿：Butterworth-Heinemann, 1997)。

保罗·萧(Paul Shaw)是《电脑与通信：法律和保护》

(*Computing and Communications:Law and Protection*)以及《资产保护》(*Assets Protection*)期刊的主笔与出版人,后者涉及控制与防卫以保护公司资源。他是《欺诈察觉手册》(威斯康星州麦迪逊: Assets Protection Publishing, 1993)、《法庭的会计手册》(威斯康星州麦迪逊: Assets Protection Publishing, 1993)、《执行保护手册》(芝加哥:Motorola Teleprograms, Inc., 1976)以及《公司犯罪的调查》(波士顿: Butterworth-Heinemann, 1997)等书的合著作者,他也是《管理在电脑与通信方面的法律和安全危机》(波士顿: Butterworth-Heinemann, 1998)的作者。

前言



责任和武器

如果你是一名小型企业人士，你会很清楚与责任一词有关的许多含意。当银行家拒绝或提供给你一笔贷款时，他或她也许会提及“忠实的责任”一词。会计师已经告诉你，你的责任是保存好收据与记录(特别是以英里计的收费，例如出租汽车收据)，并且正确地记录每一件事。在负责任的管理下，雇员会时常谈及公司的发展方向与机遇。

现在，除了使公司成长、支付公司的账单以及保持自身受雇以外，你还有一项新的责任：保护你的公司。你知道，无论如何，事情已有所改变，你已经电脑化了。你在新闻中听到的或在电视中看到的怪人以及他们所做的仅仅是为了好玩而闯入电脑系统，或者将一种病毒放入一个遍布全球的网络，或者通过一个虚假的有线汇兑自银行攫取数百万美元。也许你会好奇，在你公司任职的人能通过一个有线汇兑偷走多少钱？任何人在工作中

都能做到吗？你有保险可以弥补该项损失吗？在考虑到上述问题时，你已踏上了一个旅程。

通过使用电脑与网络上网、设立你自己的网址，你已成为网络世界的一员。现在，我们将向你介绍在曾经一度具有田园风光的异乡(也就是指网络世界)，正在进行着的一种恶行——网络犯罪，以及它的实施者——网络罪犯。网络犯罪增多的主要原因是员工了解电脑与安全，而业主与经理人并不是非常了解电脑。

电脑系统的主要威胁者在媒体中通常被描述为局外人：那些能击败任何安全系统的技术纯熟的黑客，但是在大型与小型企业中真正应当注意的却是内部人员：员工、顾问、承包商或客户，他们都可能已进入了你的系统。根据许多权威的调查与研究，以及本书作者在资产保护方面30多年的经验，可作如下结论：至少有75%的与电脑相关的犯罪是由内部人实施的，或者是在他们帮助或教唆下实施的。其中包括与电脑相关的犯罪、窃取专属信息（亦即窃取商业秘密——译者注）、电子侵入、信用卡欺诈、贪污、勒索以及毁损。小型企业会面临网络犯罪增加的威胁，因为它们日益依赖电脑与通信系统；此外，他们通常缺少作为适当保护措施的资源 and 专门技术。

《防止小企业内部的网络欺诈：审计师与业主须知》一书，是为小型企业或组织业主、经理人或审计师所撰写

的，涉及小型企业面对网络犯罪的威胁及其弱点，描述了成本有效的和全面的资产保护措施，包括风险评估、政策、内部控制、安全系统、审计、调查以及保险等方面的内容。

了解公司的弱点、潜在的威胁、警告征兆、“红色旗帜”并设定适当保护，是管理层的责任。对电脑犯罪的关键性防护应由公司业主和经理人员负责，他们的重要职责就是保护所有重要的与有价值的资产（财务的、实体的、知识的）不被其他人随意使用。管理层必须相信与电脑相关的犯罪是存在的，而他们的公司可能会成为受害者，他们必须认识到控制与防范可以减少犯罪的机会，并且这些工作必须予以监督和执行。

当组织与其成员未能采取措施去防止与查明电脑犯罪时，管理层亦需意识到这种责任会被划归到组织与其成员。怠于保护资产可能会使得高级职员或业主被指控帮助过失。如果出现了一项重要的损失，伴随其发生的通常为负面的影响和因而造成的商业损失。

业主与经理人必须知道在何时何地寻求专家意见，并且向特别顾问——安全顾问、调查员、电脑安全专家、律师、保险代理人、会计师或审计师等，咨询重要问题。

《防止小企业内部的网络欺诈：审计师与业主须知》一书为经营小型企业的人士提供了一系列的问题以及与上

述顾问的谈话要点。本书附录包括了电脑犯罪、知识产权、工作场所与员工问题的各种法律，包括过失与责任的侵权行为法以及需遵守的制度。

杰克·波罗纳(G.Jack Bologna)

保罗·萧(Paul Shaw)

2000年5月于密歇根州阿德里安市

身为21世纪的商业运营人士，你已成为网络世界的一员。不论你是一个早期的技术热衷人士或为一个坚持信赖与真实之人，你的公司正在电脑化，这使你的公司较有效率，但也较易受攻击。除了你以前所有的责任以外，你现在有了其他的顾虑——网络犯罪，而且它的确是你的顾虑。因为此种形态犯罪增加的主要原因是雇员了解电脑与安全保障，而所有人与经理则不了解。

《防止小企业内部的网络欺诈：审计师与业主须知》是第一本为审计师、经理、员工以及小型企业负责人等对企业负责的人而设计的必备知识读物。本书可以帮助这些人士防止与查明在组织内的犯罪活动。

这里向你提供如下的指导原则与信息：

- 注意由电脑、非法访问信息系统、信用卡欺诈以及互联网入侵造成的内部窃盗危险
- 保证取得足够的保护与查明控制并正确利用适当的外部咨询与专门知识
- 了解你的公司保护资产的法律义务

《防止小企业内部的网络欺诈：审计师与业主须知》一书涵盖了对规范电脑犯罪、知识产权、工作场合与员工问题、侵权行为法以及遵守计划的概览。本书可向你提供小型企业对付最普遍的内部问题的必要武器。

译者简介

郭懿美

- 美国杜兰大学法律科学博士(S.J.D)
- 同达律师事务所高级顾问
- 曾任清华大学法学院高访学者(1999 ~ 2000)
- 北京大学网络与法律研究所研究员 (2000年7月 ~ 9月)
- 编著有《信息法规》、《国际贸易法规》、《商事法精论》、《国际经贸法律专题研究(一)》等书
- 曾于北大法律信息网、中国企业网、国家信息中心等网站发表《论电子商务的知识产权问题暨解决之道》等网络法律理论文章十余篇

关注你的企业的生存期

一般的小型企业平均大约有五年的生存期，不充足的内部控制是失败的主要原因。网络欺诈，是当今内部犯罪活动的首要根源，在先进技术被用以窃取金钱或财产时发生。这些犯罪大多数发生在公司的内部。由于缺乏充分的资金和保护公司资产的技术资源，使得小型企业特别易受攻击。对由电脑、非法访问信息系统、信用卡欺诈以及互联网入侵造成的危险注意是必要的——特别是在审计师、企业所有人以及经理逐渐被认为应承担过失责任的情况下。

本书是审计师与企业较好地防止与查明日渐增多的网络欺诈的重要指南。这本别具一格的手册提供了以下信息：

- 提供保证他们恪尽职责的知识，以保护外部审计师。
- 提供在防止网络欺诈方面，符合正当要件的工具，以保护小型企业所有人。
- 焦点集中于易受攻击的主要领域。

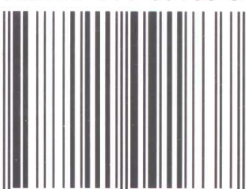
保护你的公司与你的未来的第一步！本书是帮助你保持你的企业远离电脑犯罪必备的实用手册！

总策划：韩焱

执行策划：杨雯

封面设计：曲春燕

ISBN 7-111-09183-3



9 787111 091837

北京市西城区百万庄南街1号 100037

购书热线：(010)68995259, 8006100280 (北京地区)

www.China-Pub.com

ISBN 7-111-09183-3/F · 1114

定价：17.00元

防止小企业内部的

网络欺诈

审计师与业主须知

机械工业出版社
China Machine Press

目录

MULU

□译者序

□作者简介

□前言

第1章 网络欺诈确实存在	1
1.1 概说	3
1.2 早期的电脑相关欺诈	3
1.3 电脑成为恐怖分子的标靶	5
1.4 电子商务的困境	7
第2章 网络犯罪与网络罪犯	9
2.1 概说	11
2.2 动机	11
2.3 机会	12
2.4 方法	13
2.5 手段	13
2.6 网络犯罪：内部人与外部人	14
2.7 关于网络犯罪的神话	17
2.8 总结	19
第3章 风险与弱点评估	21
3.1 概说	23
3.2 风险排名技巧	24
3.3 弱点评估	27
3.4 总体控制环境的分析	28
3.5 控制	29

目录

MULU	
3.6 固有风险的析	30
3.7 初步安全评价	31
3.8 弱点评估摘要	32
3.9 开发一个后续行动的计划	34
第4章 评估忠诚风险	37
4.1 概说	39
4.2 不同的不忠诚原因	40
4.3 员工不忠实最可能在何时发生	41
4.4 不忠实在何种情况下最可能发生	42
4.5 最高管理层的不忠实	42
4.6 低层员工的不忠实	44
4.7 员工忠实调查	45
第5章 制定有效遵守计划	49
5.1 概说	51
5.2 企业所有人就遵守计划的问答	52
5.3 遵守计划要求纵览	54
5.4 特定公司的遵守计划	55
5.5 设立有效的遵守计划	56
5.6 摘要	59
第6章 电脑与伦理：一种矛盾修辞法	61
6.1 概说	63
6.2 电脑所有人与电脑使用者的义务	64
6.3 在工作场合伦理的地位	65

目录

MULU

6.4	伦理计划的效果	66
6.5	伦理环境评估	70
第7章	设计有说服力的政策	71
7.1	概说	73
7.2	从上而下的政策	74
7.3	伦理与行为准则	74
7.4	形成一项政策	75
7.5	禁止的行为	76
7.6	政策的推广	76
7.7	举报系统	76
7.8	调查响应	77
7.9	执行与处罚	77
7.10	政策遵守的审计	78
7.11	回答有关你的政策的问题	79
第8章	通报系统政策指南	81
8.1	概说	83
8.2	通信系统政策的考虑	84
8.3	通信系统政策大纲与内容范例	86
8.4	电子邮件证据	87
第9章	内部保护控制	93
9.1	概说	95
9.2	管理层控制	95
9.3	电脑控制的原则	96